

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

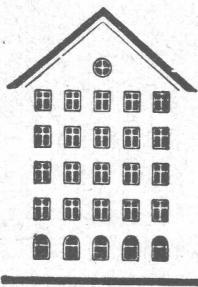
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

**BERCHTOLD & Co.**  
HEIZUNG • LÜFTUNG  
WARMWASSER  
THALWIL

INDUSTRIE-  
HEIZUNG  
HEISSWASSER  
STATT DAMPF  
Telephon  
051 / 920501

## Tiefbohr- und Baugesellschaft A.-G. Zürich-Bern

### Grundwasserfassungen • Schnellfilter System „Peter“

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle  
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluft-Arbeiten

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
60.—	30.—	15.—

16.50  
Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der E.T.H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Wohnung und Wohnkultur im Bauernhaus. Von N. Vital	107*
Energiequellen der Erde. Von E. Stambach	110
Geneigte Fachwerkträger in Eisenbeton. Von W. Ruckstuhl	112*
Lawinenverbauungen. Von P. Rühl	114

### MITTEILUNGEN

ETH, Diplomerteilungen	114
Druckstollenbauten System Kieser. Heizkraftwerk der Papierfabrik Cham. Güterzusammenlegung, Umlegung und Landesplanung	115
Motorschiff «Esperia». Aluminium suisse. ETH, Ausstellung	116

### NEKROLOGE

E. O. Wydler. H. Habich	116*
-------------------------	------

### LITERATUR

Trivulzio-Kandelaber, von O. Homberger	116
Bauen in der Landwirtschaft, von W. Seilnacht. Geologia applicata all'Ingegneria, von A. Desio	117
Histoire de la Mécanique, par René Dugas. Vermessungskunde, von M. Näßbauer. Elektrische Messgeräte und Messeinrichtungen, von Albert Palm	118
Finanzierung von Verkehrsbauten, von H. R. Meyer	119
Neuerscheinungen	119

### WETTBEWERBE

Friedhof Fehrlitorf. Schwestern- und Personalhaus der Krankenanstalt Glarus. Caserne de Pompiers à Plainpalais, Genève	119
--	-----

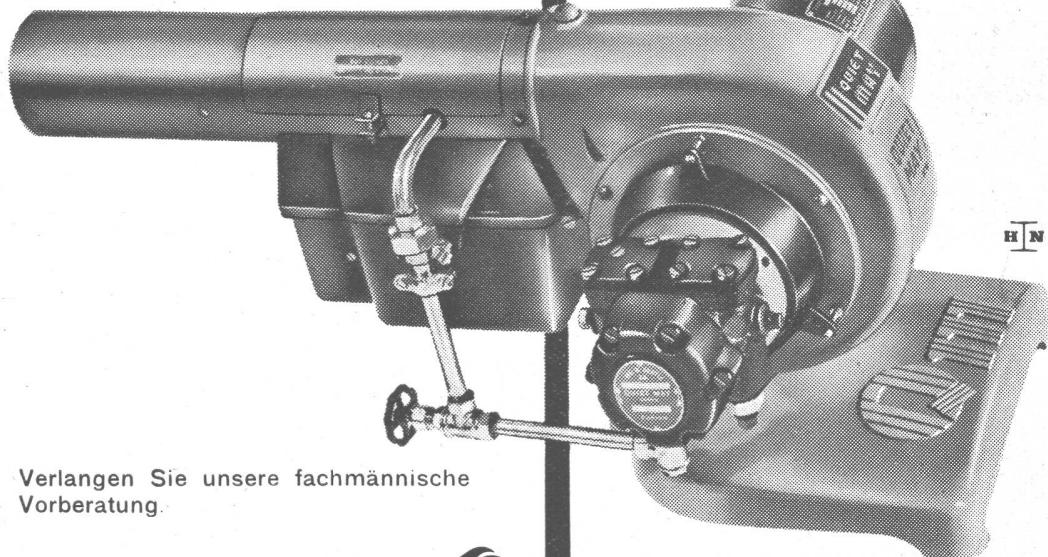
### VEREINE

SVGW, Vortragszyklus über Trinkwasserversorgung	119
Vortragszyklus über Güterzusammenlegung, Umlegung und Landesplanung	120

VORTRAGSKALENDER	120
------------------	-----

# QUIET MAY

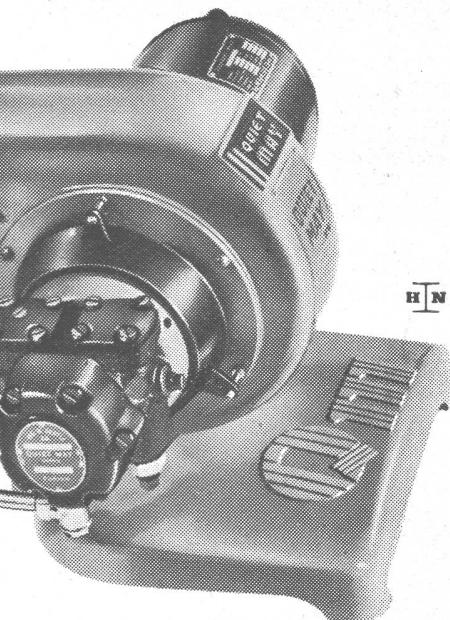
Schweizer Qualitätserzeugnis



Verlangen Sie unsere fachmännische Vorberatung.

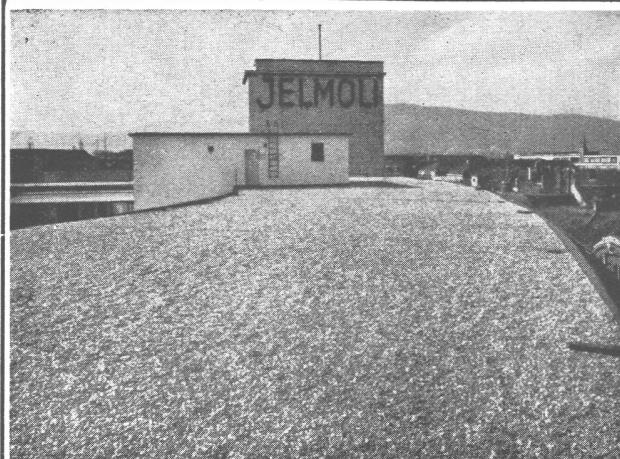
Ing. W. OERTLI A.G.   
Autom. Feuerungen  
Zürich Beustweg 12 Tel. 34 10 11/12/13

Über 8000 Anlagen in der Schweiz zeugen für seine Qualität, Wirtschaftlichkeit, Sicherheit.



## Service-Stellen:

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Winterthur.



## Flachdach - Isolationen

sind eine Spezialität unserer Firma. Fachtechnische Beratung kostenlos und unverbindlich

## MEYNADIER

Meynadier & Cie. A. G. Zürich  
Vulkanstrasse 110 Telephon 52 22 11  
Bern Murtenstrasse 36 Telephon 2 90 51



# WALTER J. HELLER & Co.

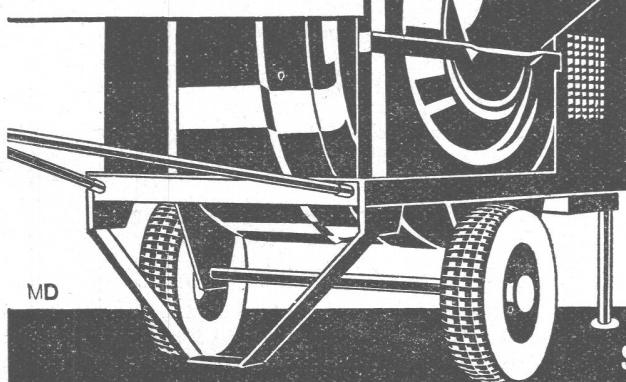
## BAUUNTERNEHMUNG

BERN — SCHLOSSTRASSE 131 — TEL. (031) 51112

# BAU MASCHINEN MESSE

16.-21. März 1951

BERN



Alle in- und ausländischen Bau-  
maschinen von der Pflasterkelle  
bis zum Turmkran.

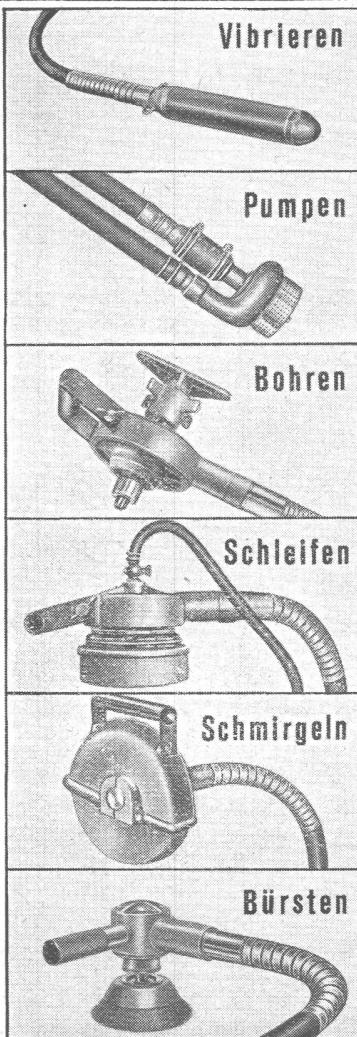
Ausstellungshalle Bern. 16 aus-  
stellende Firmen auf 4000 m<sup>2</sup> in  
gedecktem Raum und 6000 m<sup>2</sup> Frei-  
gelände.

Seite an Seite mit 89 der bedeut-  
endsten ausländischen Vertre-  
tungen wird die massgebende  
schweizerische Fabrikation ge-  
zeigt .... eine unersetzliche Er-  
gänzung der MUBA!

Orientieren Sie sich über den mo-  
dernsten Stand der Baumaschi-  
nen-Technik. Besuchen Sie die  
erste Baumaschinen-Messe der  
Schweiz!



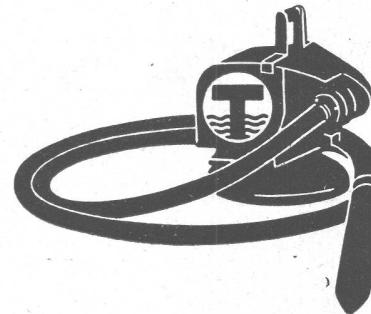
Schweiz. Baumaschinen-Verband



## Unentbehrlich

wird auch Ihnen bereits nach  
wenigen Einsatztagen der durch

**hohe Frequenz und  
Verdichtung** bekannte



## Hochleistungs- Innen-Vibrator «Trillor»

mit 3 auswechselbaren Vibriernadeln 50—70—100 mm

Die Kombination mit den für das Baugewerbe gebräuchlichsten Werkzeugen und der Vorteil der Unabhängigkeit von Installationseinrichtungen machen den «Trillor»-Vibrator zur begehrtesten Hilfsmaschine des fortschritt. Unternehmers.

### Beachten Sie:

**Pumpe:** selbstsaugend, Leistung ca. 7000—8000 Liter pro Stunde

**Bohrapparat:** Bohren von Beton, Holz und Stahl, Leistung in Stahl bis ca. 20 mm Ø

**Schleifapparat:** für Betonoberflächen, Sichtbeton usw.

**Steinschleifapparat:** mit zentraler, regulierbarer Wasserzuführung

**Schlagwerkzeug:** mit Lamellen oder Schlagrollen für Reinigungs- und Putzarbeiten

**Stahldrahtbürste mit Dorn:** Entrostungs-, Reinigungs- und Polierarbeiten

**Schleifscheibe:** zum Schleifen von Spitzisen, Sichtbeton, Gerüstbrettern usw.

Benzin-, Elektro- oder Pressluftantrieb, trag- und fahrbare Modelle  
Schweizer Fabrikat — Kauf und Miete

## STORRER & CIE. - ZÜRICH

Tel. (051) 32 77 22

Baumaschinen

Florastrasse 1

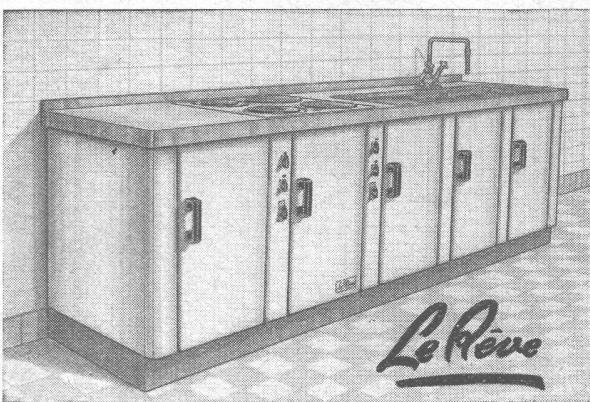
# Treppen und Geländer aus Holz

Schicken Sie uns Ihre  
Pläne und Beschreibun-  
gen. Wir unterbreiten  
Ihnen unverbindlich un-  
sere Offerte.

WINCKLER



FRIBOURG



Die moderne Küche ist sauber und  
praktisch ausgestattet

Sie besitzt vor allem eine

## Spültischkombination

aus einem eingebauten Elektro- oder Gasherd

## LE RÊVE

mit Temperaturregulator, einem oder zwei Spül-  
becken aus Chromstahl, einem Schrankunterbau aus  
emailliertem Stahlblech oder aus Holz, auf Fussockel.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

LE RÊVE A.G., GENF - Acacias

## Kranken- Aufzüge



Schindler

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., Luzern



Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

## Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.

# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

GLASDACHWERKE OLten  
A. KULLY, Dipl.-Ing., OLten

TEL. 53901 und 02  
GEGRUNDET 1854



## BFZ-DICHTUNGEN

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.  
Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte  
Würenlos (Aargau)

Telephon (056) 35344



STAEEFA

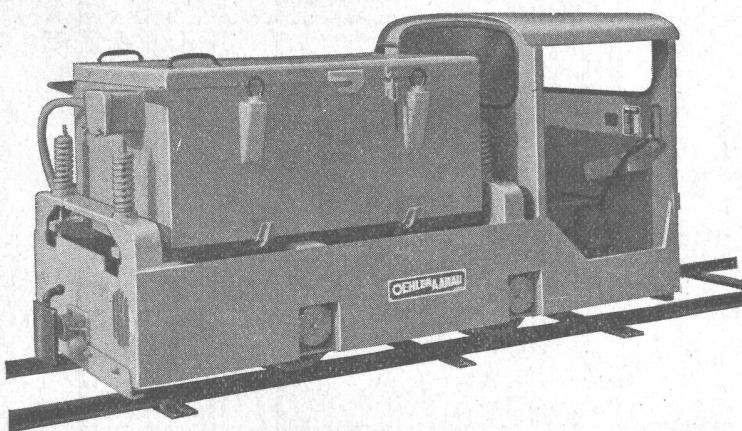
Ventilations-Anlagen  
nach eigenen Entwicklungen.  
Sämtliche lufttechnischen Anlagen für Industrie und Gewerbe.  
Verlangen Sie unseren Besuch,  
wir beraten Sie gerne.

Luftheizungen  
Klima-Anlagen

VENTILATOR A.G. STAEEFA

Staefa bei Zürich · Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890

Schweizer Mustermesse Basel Stand 4448 - Halle XIII  
Stand 3282 - Halle IX



## Elektro-Lokomotiven

für Rollbahnen mit Akkumulatoren- oder Oberleitungsbetrieb - Spezialmodelle niedriger Bauart für Stollenbauten

Anhängelast 10 bis 40 Tonnen

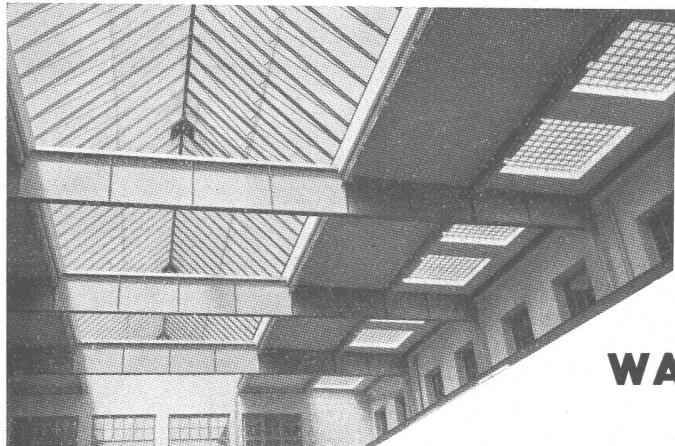
Spurweiten 600 bis 750 mm

Kurze Lieferfristen

Prospekte und Vertreterbesuch auf Wunsch

# OEHLER AARAU

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG., Aarau



Kittlose

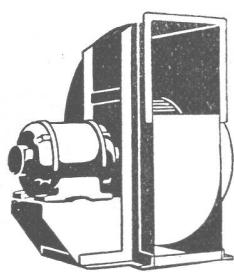
## Glasdächer

Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

### Glasbaustein-Wände

**WALTHER & MÜLLER • BERN**

Telephon (031) 249 12



für empfindliche Anlagen

geräuschlose

## Meidinger - Ventilatoren

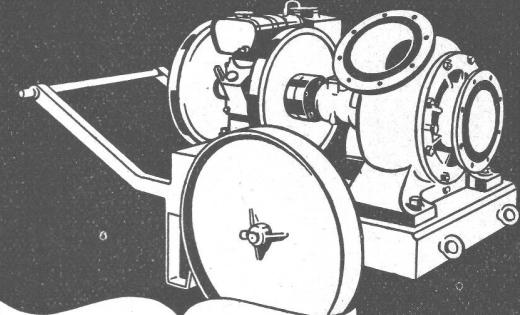
Zentrifugal- und Schrauben-Ventilatoren für alle Anwendungsgebiete. — Elektromotoren in jeder Bauform



**H. Meidinger & Cie., Basel 4**

Tel. (061) 297 65

### Schraubenpumpen



**K. RÜTSCHI & CO.**

BRUGG  
Pumpenbau

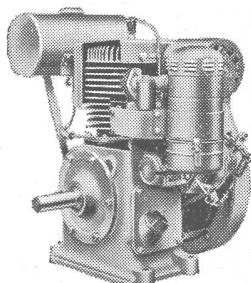
## Douglas

Benzin-Motoren

Einzyylinder Viertakt

luftgekühlt Fliehkraftregler  
Handgas-Regulierung

4-5 PS	1500 U/min
5-6 PS	
6-7 PS	



**AKSA AG., Zürich**

Ingenieurbureau

Rennweg 35 Tel. (051) 23 19 28

**Bell**<sup>KRIENS</sup>

*Wasserturbinen  
Druckrohrleitungen*

**Bell**<sup>KRIENS</sup>

AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & Co., KRIENS-LUZERN